



英皇金業有限公司 Emperor Bullion Limited

香港灣仔軒尼詩道 288 號英皇集團中心 8 樓 801 室 Room 801, 8/F, Emperor Group Centre, 288 Hennessy Road, Wanchai, Hong Kong
香港電話號碼 Hong Kong Contact No.: (852) 2574 2229 香港傳真號碼 Hong Kong Fax No.: (852) 2574 1630
中國免費長途電話號碼 China Toll Free Contact No.: 4001 208811 中國免費傳真號碼 China Toll Free Fax No.: 4001 209988
電郵 Email: efgfg@msn.com / mw@emperorgroup.com 網址 Website: www.MW801.com

* 郵寄文件信封上請註明「英皇金業有限公司」。

* For mailing document, please state the name of "Emperor Bullion Limited" on the envelope.


客戶資料聲明 CLIENT INFORMATION STATEMENT

個人 / 聯名帳戶 INDIVIDUAL / PRIMARY JOINT ACCOUNT

附錄一 APPENDIX 1

第一部分 PART I	交易類別 TRADING METHOD		
<input type="checkbox"/> 電話交易 Phone Trading 或 or <input type="checkbox"/> 網上交易 Online Trading			
第二部分 PART II	帳戶類別 TYPE OF ACCOUNT		
1. <input type="checkbox"/> 個人帳戶 Individual Account 或 or <input type="checkbox"/> 聯名帳戶 Joint Account			
2. <input type="checkbox"/> 美元結算帳戶 Settled by USD 或 or <input type="checkbox"/> 港元結算帳戶 Settled by HKD			
第三部分 PART III	(A) 個人資料 – 個人帳戶 / 聯名帳戶第一持有人 (A) PERSONAL INFORMATION – INDIVIDUAL / PRIMARY JOINT ACCOUNT HOLDER		
<input type="checkbox"/> 先生 Mr. <input type="checkbox"/> 小姐 Miss	<input type="checkbox"/> 太太 Mrs. <input type="checkbox"/> 女士 Ms.	中文姓名 Chinese Name	英文姓名 姓氏 Surname 名字 Given Name English Name
身份證號碼 / 護照號碼 (請遞交副本) Identity Card No. / Passport No. (Please attach a copy)		出生日期 (日/月/年) Date of Birth (DD/MM/YYYY)	
護照屆滿日期 (日/月/年) Passport Expiry Date (DD/MM/YYYY)		護照簽發國家 Issue Place	
國籍 Nationality		出生地點 Place of Birth	
客戶是否擁有美國公民或美國合法永久居民身份? Whether the client has a U.S. citizenship or lawful permanent resident status? <input type="checkbox"/> 是 (請提供 IRS W-9 表格及美國聯邦納稅人識別碼) Yes (Please provide IRS Form W-9 and US federal TIN) <input type="checkbox"/> 否 No			
職業 / 職位 Occupation / Title		僱主名稱 Name of Employer	
業務性質 Nature of Business		受上述僱主僱用的年數 No. of years employed by the above employer	
任職行業 / 機構 Occupation / Organisation		<input type="checkbox"/> 政府或公營機構 Government or Public Sector <input type="checkbox"/> 私人企業 Private Sector <input type="checkbox"/> 紀律部隊 Disciplinary Force <input type="checkbox"/> 銀行金融 Banking or Financial Service <input type="checkbox"/> 年長或退休人士 Elderly or Retired <input type="checkbox"/> 其他 Others	
現職年數 Employed Year		<input type="checkbox"/> 少於一年 Less than 1 Year <input type="checkbox"/> 一至五年 1 – 5 Years <input type="checkbox"/> 五年以上 More than 5 Years	
住址 Residential Address			
辦公地址 Business Address			
通訊地址 Correspondence Address			
住所電話號碼 Home Telephone No.		手提電話號碼 Mobile No.	辦公室電話號碼 Office Telephone No.
圖文傳真號碼 Fax No.		電郵地址 Email Address	
投資策略及目標 Investment Objective and Strategy		<input type="checkbox"/> 低風險 Low Risk <input type="checkbox"/> 對沖資產 Hedge Assets <input type="checkbox"/> 資產增值 Asset Appreciation <input type="checkbox"/> 投機及高回報 High Risk, High Return <input type="checkbox"/> 其他 Others	
年度收入 (港元) Annual Income (HK Dollars)		流動資產淨值 (港元) Liquid Net Worth (HK Dollars)	
<input type="checkbox"/> 少於 Less than \$200,000 <input type="checkbox"/> \$200,000 - \$499,999 <input type="checkbox"/> \$500,000 - \$1,000,000 <input type="checkbox"/> 多於 Above \$1,000,000		<input type="checkbox"/> 少於 Less than \$300,000 <input type="checkbox"/> \$300,000 - \$1,000,000 <input type="checkbox"/> 多於 Above \$1,000,000	
如果您的年度收入低於\$200,000, 請閱讀客戶協議的「風險披露聲明」。 If Client's annual income is less than \$200,000, please review "Risk Disclosure Statement" in the Client Agreement.		如果您的流動資產淨值低於\$300,000, 請閱讀客戶協議的「風險披露聲明」。 If Client's Liquid Net Worth is less than \$300,000, please review "Risk Disclosure Statement" in the Client Agreement.	
投資知識 Investment Knowledge		<input type="checkbox"/> 豐富 Excellent <input type="checkbox"/> 良好 Good <input type="checkbox"/> 一般 Fair	

第三部分 PART III		(C) 個人資料 – 聯名帳戶第三持有人 (C) PERSONAL INFORMATION – TERTIARY JOINT ACCOUNT HOLDER					
<input type="checkbox"/> 先生 Mr.	<input type="checkbox"/> 太太 Mrs.	中文姓名 Chinese Name		英文姓名 姓氏 Surname 名字 Given Name English Name			
<input type="checkbox"/> 小姐 Miss	<input type="checkbox"/> 女士 Ms.						
身份證號碼 / 護照號碼 (請遞交副本) Identity Card No. / Passport No. (Please attach a copy)				出生日期 (日/月/年) Date of Birth (DD/MM/YYYY)			
護照屆滿日期 (日/月/年) Passport Expiry Date (DD/MM/YYYY)				護照簽發國家 Issue Place			
國籍 Nationality				出生地點 Place of Birth			
客戶是否擁有美國公民或美國合法永久居民身份? Whether the client has a U.S. citizenship or lawful permanent resident status?				<input type="checkbox"/> 是 (請提供 IRS W-9 表格及美國聯邦納稅人識別碼) Yes (Please provide IRS Form W-9 and US federal TIN) <input type="checkbox"/> 否 No			
職業 / 職位 Occupation / Title				僱主名稱 Name of Employer			
業務性質 Nature of Business				受上述僱主僱用的年數 No. of years employed by the above employer			
任職行業 / 機構 Occupation / Organisation		<input type="checkbox"/> 政府或公營機構 Government or Public Sector <input type="checkbox"/> 銀行金融 Banking or Financial Service		<input type="checkbox"/> 私人企業 Private Sector <input type="checkbox"/> 年長或退休人士 Elderly or Retired		<input type="checkbox"/> 紀律部隊 Disciplinary Force <input type="checkbox"/> 其他 Others _____	
現職年數 Employed Year		<input type="checkbox"/> 少於一年 Less than 1 Year		<input type="checkbox"/> 一至五年 1 – 5 Years		<input type="checkbox"/> 五年以上 More than 5 Years	
住址 Residential Address							
辦公地址 Business Address							
通訊地址 Correspondence Address							
住所電話號碼 Home Telephone No.			手提電話號碼 Mobile No.			辦公室電話號碼 Office Telephone No.	
圖文傳真號碼 Fax No.				電郵地址 Email Address			
投資策略及目標 Investment Objective and Strategy		<input type="checkbox"/> 低風險 Low Risk <input type="checkbox"/> 投機及高回報 High Risk, High Return		<input type="checkbox"/> 對沖資產 Hedge Assets <input type="checkbox"/> 其他 Others _____		<input type="checkbox"/> 資產增值 Asset Appreciation	
年度收入 (港元) Annual Income (HK Dollars)		<input type="checkbox"/> 少於 Less than \$200,000 <input type="checkbox"/> \$200,000 - \$499,999 <input type="checkbox"/> \$500,000 - \$1,000,000 <input type="checkbox"/> 多於 Above \$1,000,000		流動資產淨值 (港元) Liquid Net Worth (HK Dollars)		<input type="checkbox"/> 少於 Less than \$300,000 <input type="checkbox"/> \$300,000 - \$1,000,000 <input type="checkbox"/> 多於 Above \$1,000,000	
如果您的年度收入低於\$200,000，請閱讀客戶協議的「風險披露聲明」。 If Client's annual income is less than \$200,000, please review "Risk Disclosure Statement" in the Client Agreement.				如果您的流動資產淨值低於\$300,000，請閱讀客戶協議的「風險披露聲明」。 If Client's Liquid Net Worth is less than \$300,000, please review "Risk Disclosure Statement" in the Client Agreement.			
投資知識 Investment Knowledge		<input type="checkbox"/> 豐富 Excellent		<input type="checkbox"/> 良好 Good		<input type="checkbox"/> 一般 Fair	
閣下是否有其他投資經驗? Do Client have other investment experience?							
<input type="checkbox"/> 否 NO							
<input type="checkbox"/> 是 YES:		外匯 Forex 年 Yrs		期權 Options 年 Yrs		證券 Securities 年 Yrs	
		基金 Funds 年 Yrs		債券 Bonds 年 Yrs		期貨 Futures 年 Yrs	
				商品 Commodities 年 Yrs		其他 Others 年 Yrs	
閣下是如何認識英皇? How did Client hear of Emperor?							
<input type="checkbox"/> 電視 TV		<input type="checkbox"/> 報章雜誌廣告 Print Advertisement		<input type="checkbox"/> 郵遞直銷 Direct Mail		<input type="checkbox"/> 網上 Online	
<input type="checkbox"/> 電台 Radio		<input type="checkbox"/> 電郵 Email		<input type="checkbox"/> 講座 Seminar			
<input type="checkbox"/> 地鐵廣告 MTR		<input type="checkbox"/> 室外廣告版 Outdoor Billboard		<input type="checkbox"/> 報刊報導 Press Coverage		<input type="checkbox"/> 他人介紹 Referral	
<input type="checkbox"/> 其他 Others _____							
第四部分 PART IV		銀行資料 BANK INFORMATION					
請提供閣下的銀行帳戶，以作日後提款之用 For fund withdrawals from Client's Emperor Account, please provide details of Client's bank account							
銀行名稱 Name of Bank				帳戶號碼 Account No.			
帳戶持有人 Name of Account Holder				國際匯款代碼 Swift Code			貨幣 Currency
銀行地址 Bank Address							

第八部分 PART VIII	客戶簽署及聲明 CLIENT'S SIGNATURE AND DECLARATION							
<p>本人/吾等茲確認及同意如下： I / We hereby acknowledge and agree that:</p> <p>(a) 本人/吾等同意受英皇客戶協議之條款及條件約束並明白及確認英皇可不時修訂該協議之條款及條件。本人/吾等確認，英皇並不提供任何有關投資、稅務或法律的意見或建議； I/We agree to be bound by the terms and conditions as currently set forth in the Emperor Client Agreement. Client understands, acknowledges and agrees that Emperor may amend or change the terms of this Agreement from time to time. I/we also acknowledge that Emperor does not provide any investment, tax or legal advice or recommendations;</p> <p>(b) 本人/吾等乃最終對所發出的指令承擔責任及保證本「客戶資料聲明」所提供的資料均為真實、完整和正確，及願意承擔一切責任； I am/We are the person(s) who is/are ultimately responsible for originating the instructions and will ensure the information in this "Client Information Statement" is true, complete and correct. And I am/we are willing to bear all the responsibility and liability;</p> <p>(c) 本人/吾等乃準備收取交易之商業/經濟利益及/或承擔商業/經濟風險的人及本人/吾等已考慮個人財政狀況及投資風險後才開始此帳戶； I am/We are the person(s) who stand(s) to gain the commercial/economic benefit of the transactions and/or bear the commercial/economic risk and I am/We have considered and understand my/our financial circumstances and investment risk to open this Account;</p> <p>(d) 本人/吾等明白本人/吾等之投資策略及目標有可能與此帳戶風險不同，而本人/吾等仍同意在英皇開立帳戶及承擔有關風險； I/We understand my/our investment strategy and target might vary with this Account's risk, but I/We still agree to open an Account with Emperor and liable for the relevant risks;</p> <p>(e) 本人/吾等已經清楚了解各類貴金屬買賣規則； I / We have Declared and understood the Bullion trading rules;</p> <p>(f) 本人/吾等已經清楚了解已簽訂之佣金協議內的條款及規則（如適用）；及 I / We have Declared and understood the terms and conditions set out in Commission Agreement are accepted (if applicable); and</p> <p>(g) 本人/吾等已經細閱及接受本協議的條款及細則及已就本協議提出問題及尋求獨立的意見（如本人/吾等有此意願）。 I/We read and acknowledge this Agreement's terms and conditions and have seek for enquiry and taken an independent advice of this Agreement (if I/we so wish).</p> <p><input type="checkbox"/> 本人/吾等反對英皇將本人/吾等的個人資料使用及/或轉移作直接促銷之目的。（如有需要，請於方格內加上✓號） I/We DO NOT agree Emperor to use and/or transfer my/our personal data for direct marketing. (Please ✓the box if necessary)</p> <p>* 中文譯本僅供參考，文義如與英文版本有歧異，概以英文版本為準；如客戶未能如實提供所需資料，客戶需承擔一切責任。 In the event of any inconsistency between English and Chinese version, the English version shall prevail; If Client can't provide the information in good faith, the Client has liable for all responsibility.</p>								
<p>客戶簽署 CLIENT'S SIGNATURE</p> <table border="0"> <tr> <td data-bbox="76 1301 555 1350"> 個人或聯名帳戶第一持有人 Individual or Primary Joint Account Holder </td> <td data-bbox="571 1301 1034 1350"> 聯名帳戶第二持有人 Secondary Joint Account Holder </td> <td data-bbox="1050 1301 1505 1350"> 聯名帳戶第三持有人 Tertiary Joint Account Holder </td> </tr> </table> <p style="text-align: center; margin-top: 20px;">請簽名： </p> <table border="0"> <tr> <td data-bbox="76 1518 555 1608"> 名稱正楷 Print Name: 日期（日/月/年） Date (DD/MM/YYYY) </td> <td data-bbox="571 1518 1034 1608"> 名稱正楷 Print Name: 日期（日/月/年） Date (DD/MM/YYYY) </td> <td data-bbox="1050 1518 1505 1608"> 名稱正楷 Print Name: 日期（日/月/年） Date (DD/MM/YYYY) </td> </tr> </table>			個人或聯名帳戶第一持有人 Individual or Primary Joint Account Holder	聯名帳戶第二持有人 Secondary Joint Account Holder	聯名帳戶第三持有人 Tertiary Joint Account Holder	名稱正楷 Print Name: 日期（日/月/年） Date (DD/MM/YYYY)	名稱正楷 Print Name: 日期（日/月/年） Date (DD/MM/YYYY)	名稱正楷 Print Name: 日期（日/月/年） Date (DD/MM/YYYY)
個人或聯名帳戶第一持有人 Individual or Primary Joint Account Holder	聯名帳戶第二持有人 Secondary Joint Account Holder	聯名帳戶第三持有人 Tertiary Joint Account Holder						
名稱正楷 Print Name: 日期（日/月/年） Date (DD/MM/YYYY)	名稱正楷 Print Name: 日期（日/月/年） Date (DD/MM/YYYY)	名稱正楷 Print Name: 日期（日/月/年） Date (DD/MM/YYYY)						
<p>本公司專用欄 FOR OFFICIAL USE ONLY</p>								
分行職員 / 營業部主管簽署 Branch Staff's / Marketing Head's Signature		授權簽署及交易商之印鑑 Authorised Signature and Trader's Business Chop						
名稱正楷 Print Name: 日期（日/月/年） Date (DD/MM/YYYY)		For and on behalf of Emperor Bullion Limited 日期（日/月/年） Date (DD/MM/YYYY)						



英皇金業有限公司 Emperor Bullion Limited

印鑑卡 SIGNATURE CARD

香港灣仔軒尼詩道 288 號英皇集團中心 8 樓 801 室 Room 801, 8/F, Emperor Group Centre, 288 Hennessy Road, Wanchai, Hong Kong

香港電話號碼 Hong Kong Contact No. : (852) 2574 2229

香港傳真號碼 Hong Kong Fax No. : (852) 2574 1630

中國免費長途電話號碼 China Toll Free Contact No. : 4001 208811

中國免費傳真號碼 China Toll Free Fax No. : 4001 209988

電郵 Email : efgefe@msn.com / mw@emperorgroup.com

網址 Website : www.MW801.com


* 郵寄文件信封上請註明「英皇金業有限公司」

* For mailing document, please state the name of the company "Emperor Bullion Limited" on the envelope.

☐ 網上交易
ONLINE TRADING

或
☐ 電話交易
PHONE TRADING

* 請選擇適用一項 Please 「✓」 the box as appropriate

日期 Date		中介人號碼 Intermediate Code	帳戶號碼 Account No.
帳戶持有人 ACCOUNT HOLDER			
英文姓名 English Name		中文姓名 Chinese Name	客戶簽署 Client's Signature 
身份證/護照/公司註冊證號碼 ID / Passport / CI No.		通信地址 Correspondence Address	聯絡電話號碼 Contact Telephone No.
<input type="checkbox"/> 聯名帳戶持有人 JOINT ACCOUNT HOLDER		或 <input type="checkbox"/> 公司戶口授權人士 CORPORATE ACCOUNT AUTHORISED PERSON	* 請選擇適用一項 * Please 「✓」 the box as appropriate
1	英文姓名 English Name	身份證/護照號碼 ID / Passport No.	簽署 Signature
	中文姓名 Chinese Name	聯絡電話號碼 Contact Telephone No.	
2	英文姓名 English Name	身份證/護照號碼 ID / Passport No.	簽署 Signature
	中文姓名 Chinese Name	聯絡電話號碼 Contact Telephone No.	
開戶日期 Account Open Date		備註 Remark	

本人/吾等茲授權英皇金業有限公司(「英皇」)可根據上述之簽署式樣執行本人/吾等給予英皇之指示,包括下買賣指令、更改個人資料、轉帳、存款、提款或其他有關本人/吾等在英皇開立上述戶口之任何事項。本人/吾等已清楚知悉及閱讀並同意遵守及願意接受英皇「客戶協議」、「買賣規則」及不時修訂交易規則之約束,本人/吾等並同意該等指示如有上述之簽署即為生效。

The signature(s) appeared above is/are my/our specimen signature(s) against which Emperor Bullion Limited ("Emperor") authorised to give effect to my/our instructions in respect of trading, change of personal particulars, fund transfers, deposit, withdrawal or other business in connection with my/our above account with Emperor. I/we hereby acknowledge, understand and further agree that I/we will observe and be willing to be bound by the Client Agreement and the Trading rules from time to time updated and that such instructions if bear any of the above signature(s) will be valid and effective to all intents and purposes.

本公司專用 FOR OFFICIAL USE ONLY

Branch :
Checked by :
Verified by :
Input by :
Activated by : <input type="checkbox"/> AC <input type="checkbox"/> DR

請簽名:


客戶簽署 Client's Signature(s)